

Título: POSTILHÃO DE APOLO: EDIÇÃO E ESTUDO

Nombre: Fernández Diez, Filipe Antonio

Universidad: Universidad de A Coruña

Departamento: Gallego-portugués, francés y lingüística

Fecha de lectura: 22/01/2016

Programa de doctorado: Lingüística e Literatura no ámbito galego-portugués

Dirección:

> **Director:** Carlos Paulo Martínez Pereiro

Tribunal:

> **presidente:** MANUEL FERREIRO FERNANDEZ

> **secretario:** María Isabel Morán Cabanas

> **vocal:** Xosé Bieito Arias Freixedo

Descriptorios:

> CRITICA DE TEXTOS

> ANALISIS LITERARIO

> LENGUA Y LITERATURA

> TRADUCCION E INTERPRETACION

El fichero de tesis no ha sido incorporado al sistema.

Resumen: La presente tesis doctoral tiene como objetivo primordial el de rescatar para el público lector contemporáneo uno de los grandes tesoros de la poesía barroca portuguesa, el cancionero colectivo Postilhão de Apolo, que permanecía inédito desde el siglo XVIII. Para cumplir con ese objetivo, se presenta ahora esta edición, que intenta conjugar a un tiempo la fidelidad al original y la accesibilidad para el lector actual. Debido al interés en el público final, el trabajo de edición fue complementado con el de anotación y estudio de algunas de las claves lingüísticas, literarias y culturales que permitan contextualizar y comprender mejor la producción poética de los siglos XVII y XVIII recogida en el cancionero objeto de edición y que corresponde al período de auge del bilingüismo portugués-español en la literatura portuguesa.